

Hotărârea CNCD cu privire la o melodie dedicată clubului de fotbal Steaua

CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATerea DISCRIMINĂRII

HOTĂRÂREA din 7 iulie 2006

COLEGIUL DIRECTOR

Președinte: Csaba Ferenc ASZTALOS
Membru: Dezideriu GERGELY
Membru: Gheorghe IONIȚĂ
Membru: Corina Nicoleta MACOVEANU
Membru: Mădălina Raluca ROȘU
Membru: Roxana Paula TRUINEA
Membru: Ana Monica VASILE

Colegiul Director al Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării, întrunit în data de 7 iulie 2006, a dezbătut petiția nr. 2023 din 18 aprilie 2006 formulată de Agenția de Monitorizare a Presei, conexată cu petiția nr. 2027 din 18 aprilie 2006, formulată de Romani Criss, având ca obiect versurile unei melodii („Am steliști de elită”) compusă și interpretată de Adi de la Vâlcea.

În fapt, Agenția de Monitorizare a Presei sesizează Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării cu privire la o melodie compusă și interpretată de Adi de la Vâlcea, compusă pentru Clubul de Fotbal Steaua, în care se afirmă „liga campionilor interzisă ciorilor”. De asemenea, refrenul melodiei este cântat și de George Becali. Melodia a fost disponibilă pe site-ul Gazetei Sporturilor, la adresa www.gsp.ro/index.php?a=40433&shift=1.

Prin adresa nr. 2535 din 23 mai 2006, Colegiul Director al Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării a solicitat dlui. Dinuț Nicolae Adrian (Adi de la Vâlcea) un punct de vedere referitor la conținutul petițiilor. Prin adresa nr. 2623 din 26 mai 2006, dl. Dinuț Nicolae Adrian (Adi de la Vâlcea) a răspuns solicitării Colegiului Director, precizând următoarele:

- Acea melodie a fost cântată într-un cadru restrâns, la o petrecere privată, acum 6 luni.
- Nu a fost ceva premeditat, a fost o inspirație de moment.
- Când a folosit cuvântul „cioră”, dl. Dinuț nu s-a referit la cei din etnia sa (acesta menționând că este de etnie romă), ci la toată galeria Rapidului.
- Cuvântul „cioră” l-a împrumutat de pe stadion și l-a folosit în sensul de rapidist, astfel cum „câine” înseamnă dinamovist, găzar înseamnă petrolist etc.
- Dl. Dinuț și-a cerut scuze public tuturor rapidiștilor și romilor în știrile de pe câteva posturi de televiziune.

Prin adresa nr. 2866 din 8 iunie 2006, Colegiul Director al Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării a solicitat dlui. George Becali un punct de vedere cu privire la petiții, însă nu a primit răspuns.

În drept, conform art. 2 alin. (1) din O.G. nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, constituie discriminare „orice deosebire, excludere, restricție sau preferință, pe bază de rasă, naționalitate, etnie, limbă, religie, categorie socială, convingeri, sex, orientare sexuală, vârstă, handicap, boală cronică necontagioasă, infectare HIV sau apartenență la o categorie defavorizată, care are ca scop sau efect restrângerea ori înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale ori a drepturilor recunoscute de lege, în domeniul politic, economic, social și cultural sau în orice alte domenii ale vieții publice”, iar alin. (2) prevede că „sunt discriminatorii prevederile, criteriile sau practicile aparent neutre care dezavantajează anumite persoane, pe baza criteriilor prevăzute la alin. (1), față de alte persoane, în afara cazului în care aceste prevederi, criterii sau practici sunt justificate obiectiv de un scop legitim, iar metodele de atingere a aceluși scop sunt adecvate și necesare”.

Articolul 19 din același act normativ prevede că „constituie contravenție, conform prezentei ordonanțe, dacă fapta nu intră sub incidența legii penale, orice comportament manifestat în public, având caracter de propagandă naționalist-șovină, de instigare la ură rasială sau națională, ori acel comportament care are ca scop sau vizează atingerea demnității ori crearea unei atmosfere de intimidare, ostile, degradante, umilitoare sau ofensatoare, îndreptat împotriva unei persoane, unui grup de persoane sau unei comunități și legat de apartenența acestora la o anumită rasă, naționalitate, etnie, religie, categorie socială sau la o categorie defavorizată ori de convingerile, sexul sau orientarea sexuală a acestuia”.

Colegiul Director a reținut că melodia la care se face referire în petiții a fost interpretată de dl. Dinuț Nicolae în cadru privat, la o petrecere. Melodia a fost însă difuzată public, aceasta putând fi ascultată chiar pe site-ul Gazetei Sporturilor. De altfel, multe televiziuni au difuzat fragmente din această melodie, fragmente în care dl. Dinuț interpreta refrenul împreună cu dl. Becali. Colegiul Director al Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării consideră că versurile melodiei au caracter discriminator, condamnând difuzarea și promovarea unor asemenea melodii/versuri, cu atât mai mult cu cât interpretul este o persoană cunoscută publicului. Articolul 2 din O.G. nr. 137/2000 face referire la orice deosebire, excludere, restricție sau preferință pe baza criteriilor menționate, care are ca efect restrângerea ori înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale ori a drepturilor recunoscute de lege în domenii *ale vieții publice*. Articolul 19 se referă, de asemenea, la orice comportament manifestat în public. Colegiul Director al Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării nu încurajează asemenea practici nici în spațiul privat, considerând că educația civică se realizează atât în spațiul public, cât și în cel privat.

COLEGIUL DIRECTOR

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 2 alin. (1) lit. g), art. 3 alin. (2), art. 5 alin. (8) și art. 7 alin. (2) din Hotărârea Guvernului nr. 1194/2001 privind organizarea și funcționarea Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării cu modificările și completările ulterioare, *cu unanimitate de voturi ale membrilor prezenți la ședință*

HOTĂRĂȘTE:

1. Faptele prezentate întrunesc elementele constitutive ale unei fapte de discriminare, conform art. 2 alin. (1) și (2) din O.G. nr. 137/2000, cu modificările și completările ulterioare. Colegiul Director nu poate aplica sancțiune, art. 19 făcând referire la orice comportament manifestat în public; faptele prezentate s-au desfășurat în cadru privat.

2. De asemenea, Colegiul solicită dlui. Dinuț Nicolae Adrian ca, în calitatea sa de interpret, să nu promoveze prejudecăți și atitudini discriminatorii prin melodiile pe care le interpretează.

3. Se va răspunde petenților în sensul celor hotărâte.

4. Prezenta hotărâre va fi comunicată dlui. Dinuț Nicolae Adrian.

Prezenta hotărâre poate fi atacată în termen de 30 de zile la autoritatea emitentă potrivit art. 7 alin. (1) din Legea nr. 554/2004 a contenciosului administrativ.

COLEGIUL DIRECTOR

Dezideriu GERGELY
Corina Nicoleta MACOVEANU
Paula Roxana TRUINEA
Ana Monica VASILE

Data redactării: 11 iulie 2006.